

## **Inhalt/Obsah**

*Dr. Rudolf Jindrák*

Begrüßung 9

Uvítací slovo 11

*Markus Meckel, MdB*

Eröffnung 13

Zahájení 17

*Prof. Dr. Manfred Wilke*

Gegen Diktatur und Teilung – die gesamtdeutsche Bedeutung  
von Opposition und Widerstand in der DDR 21

Proti diktatuře a rozdělení – význam opozice a odporu v NDR pro celé Německo 33

*Prof. Vilém Prečan*

Rekonstituierung der bürgerlichen Gesellschaft als Hoffnung und Programm  
(Opposition und Dissent in der kommunistischen Tschechoslowakei) 43

Rekonstituce občanské společnosti jako naděje a program  
(Opozice a disent v komunistickém Československu) 53

*Prof. Dr. Bernd Faulenbach*

Gesellschaftliche Aufarbeitung nach 1989 in Deutschland 61

Společenské vyrovnávání se s minulostí po roce 1989 v Německu 69

*Dr. Petr Koura*

Die Auseinandersetzung mit der kommunistischen Vergangenheit  
und die tschechische Gesellschaft nach dem Jahre 1989 77

Vyrovnání se s komunistickou minulostí a česká společnost po roce 1989 87

*Dr. Jaroslav Šonka*

Reflexionen der kommunistischen Vergangenheit und der demokratischen  
Veränderungen in der Gesellschaft. Bildung und Forschung  
als Prävention einer Bagatellisierung 95

Reflexe komunistické minulosti a demokratických změn ve společnosti.  
Vzdělávání a výzkum jako prevence bagatelizace 101

*Podiumsgespräch/Panelová diskuse*

Genug getan? Perspektive und Rollen der Regimegegner nach 1989 107

Odpůrci režimu po roce 1989 –  
jejich minulá, současná a budoucí role. A jak ji zvládli? 133

*Prof. Dr. Klaus Marxen*

Demokratisierungsprozess und juristische Aufarbeitung.  
Der deutsche Weg nach 1989 155

Proces demokratizace a právní vyrovnávání se  
s komunistickou minulostí. Vývoj v Německu po roce 1989 165

*Dr. Pavel Žáček*

Der Prozess der Demokratisierung  
und der Auseinandersetzung mit der Totalität im Bereich Recht 175

Proces demokratizace a vyrovnávání se s totalitou v oblasti práva 183

*Prof. Dr. Rainer Eckert*

Umgang mit der kommunistischen Vergangenheit und den friedlichen  
Revolutionen in der Gesellschaft: Bildung und Forschung als Prävention  
gegen Verharmlosung von Diktatur 189

Zacházení s komunistickou minulostí a pokojnými revolucemi ve společnosti:  
Vzdělání a výzkum jako prevence proti eufemizaci diktatury 197

*Dr. Ilko-Sascha Kowalczyk*

Opposition und Widerstand als identitätsstiftende Faktoren? 205

Opozice a odpor jako faktory vytvářející identitu? 213

<i>Inhalt/Obsah</i>	7
<i>Jaromír Štětina</i>	
Opposition und Widerstand gegen die Totalität als Identitätsquellen?	221
Opozice a odpor proti totalitě jako zdroje identity?	233
<i>Podiumsgespräch/Panelová diskuse</i>	
Bilanz der Auseinandersetzung mit der totalitären Vergangenheit nach 1989 und weitere Wege – Ausblick auf die nächsten Jahre aus europäischer Perspektive	241
Bilance vyrovnávání se s totalitní minulostí po roce 1989 – kam směřujeme? Pohled z evropské perspektivy	263
Abschlussklärung	281
Prohlášení účastníků konference	283
Teilnehmer der Konferenz	285
Účastníci konference	289
Fotos/Fotografie	293